

# مجموعة أدوات المساعد القانوني

نهج الحماية القانونية الذي  
يقوده المجتمع



معرفة



صياغة



القانون

استخدام



Sida



Global Protection Cluster

أنجز هذا المنتج بفضل الدعم السخي من الشعب السويدي عبر الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA). المحتوى من مسؤولية لجنة الإنقاذ الدولية، ولا يعكس بالضرورة آراء الوكالة أو الحكومة السويدية.

تمت المصادقة على هذا المنتج من قبل GPC بعد مراجعة دقيقة وعملية تحقق من صحة هذا المنتج.

# شكر وتقدير

تم تصميم مجموعة أدوات المساعد القانوني المجتمعي وقيادتها من قبل لجنة الإنقاذ الدولية (IRC) كجزء ونتيجة رئيسية لمبادرة مبتكرة لمدة عامين تم إطلاقها في نيسان؟ أبريل 2023 بعنوان "تعزيز القدرة على تقديم برامج الوصول إلى العدالة للسكان المتضررين من الأزمات" بتمويل من الوكالة السويدية للتنمية الدولية.

وقد وُضع هذا الدليل بعد مراجعة مكتبية مُفصلة للموارد المتاحة، وهو يهدف إلى توفير نهج عالمي وموحد لبناء برامج مساعدة قانونية مجتمعية. وهو دليل عملي مُفصل خطوة بخطوة حول كيفية بناء برنامج مساعدة قانونية مجتمعي آمن وشامل وعالي الجودة، وهو يشرح النهج المُتبع، والأفكار الاستراتيجية اللازمة، ويُسلط الضوء على المهارات والكفاءات التي يحتاجها المساعدون القانونيون المجتمعيون؛ وكيف يُمكنهم دعم المجتمعات في معرفة القانون واستخدامه وصياغته. وقد صُممت هذه المجموعة من الأدوات ليستخدمها جميع أصحاب المصلحة العاملين في سياقات العمل الإنساني والسلام والتنمية في تطوير برامج مساعدة قانونية مجتمعية في سياقات مُحددة.

تم تطوير هذه النسخة من خلال عملية انطوت على العديد من المراجعات وركزت على المستخدم وتم اختبارها في عامي 2024/2025 من قبل اللجنة الإنقاذ الدولية (IRC). وقد تم تنفيذ الاختبار التجريبي في عمليات لجنة الإنقاذ الدولية في العراق، وجنوب السودان، ومالي، وتم البناء على تجارب سابقة ناجحة في الكاميرون وأوغندا. نحن نوجه شكرنا لجميع المساهمين الذين جعلوا هذا الدليل التعاوني والتمكامل حقيقة واقعة.

## القائد الفني للدليل والمؤلفون:

لقد كان لشينووك تيرير، مستشارة الحماية وقانونية القانون في لجنة الإنقاذ الدولية، دور أساسي في تطوير النهج، وكذلك تيتو بيانكيا، متخصص الوصول إلى العدالة في لجنة الإنقاذ الدولية، حيث كانا أساسيين في تطوير الرؤية، والنهج التشغيلي، والتطوير الداخلي للمشروع والدليل.

## المؤلفون الرئيسيون:

تم تطوير دليل المساعدين القانونيين المجتمعيين من قبل استشاريين فنيين متخصصين: إستر بلانتين والدكتورة لورين غرازاني، بالإضافة إلى إيمي أونغيسو وأنيث موبوغو من شبكة ناماتي، تحت إشراف ودعم قائد الفريق الفني.

## الفرق الميدانية:

خالص الشكر لفريق الحماية القانونية والفرق القانونية في:

- لجنة الإنقاذ الدولية: مالي بقيادة نانغازي سوغوبا، وعثمان ياتيرا، وسليمان ديارا.
- لجنة الإنقاذ الدولية: العراق بقيادة إدريس حياة، وتوانا اسماعيل، وشان بيكر وفريق القانون العراقي.
- لجنة الإنقاذ الدولية: جنوب السودان بقيادة إدمور محلويكا، ومانديلا بافوكا، ولابريك لومورو.
- لجنة الإنقاذ الدولية: الكاميرون تحت الخبرة الفنية للسيد يانك مونونا.
- لجنة الإنقاذ الدولية: أوغندا تحت الخبرة الفنية للسيد دينيس إلوك.

**أعضاء المجموعة الاستشارية لتعاونكم ورؤيتكم وخبرتكم على وجه الخصوص:** سيسيليا فيبي أندرسن (رئيسة الوحدة العالمية واللجوء في الاتحاد الأوروبي، جمهورية الكونغو الديمقراطية)؛ وباربرا ماكالين (مستشارة HLP العالمية، جمهورية الكونغو الديمقراطية)؛ وإيمي أونجيسو (مديرة الشبكة، شبكة العدالة الشعبية، NAMATI)؛ إيفلين إيرو (الكفاءات الأساسية الإقليمية ومستشارة NRC، ICLA)؛ ماري أيرو (المنسقة الوطنية لجمعية المساعدة القانونية في كينيا)؛ الدكتورة سيفيا نامبيرو (الرئيس التنفيذي لشركة LASPNET أوغندا)؛ مارغريت أجوك (المستشارة الفنية، أمانة قطاع القانون والنظام في أوغندا)؛ ديفيد سيغانو (الرئيس التنفيذي لجمعية القانون في شرق أفريقيا)؛ والدكتورة أنيت مبوجو (المدير التنفيذي، Kituo Cha Sheria كينيا)؛ وإيسو ريارو (الرئيس التنفيذي، مؤسسة الموارد القانونية في كينيا)؛ فريسيا جيثومبي (الرئيس التنفيذي، NLAS كينيا)؛ باولا بارسانتني: الوصول إلى العدالة، مجموعة الحماية العالمية.

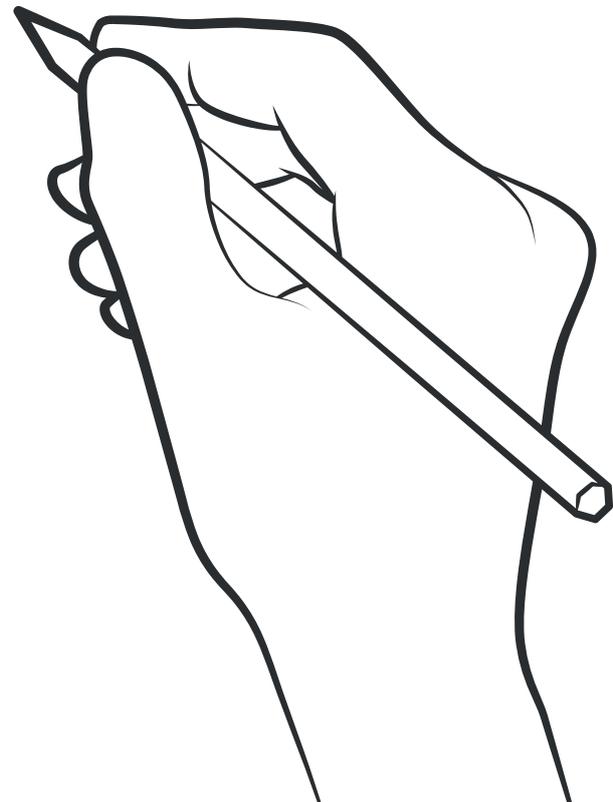
**المتعاونون المميزون الذين ساهموا في التوافق والتكامل العالمي لهذا العمل، وخاصة:** أعضاء NAMATI، وقيادات TTLP مارتينا كاتيرينا (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين) وكاترين رينجيل (المجلس النرويجي للاجئين)، وباولا بارسانتني (مستشارة TTLP) ومجموعة الحماية العالمية

**المساهمون الذين عززوا هذا المورد:** بيكا كيندلر (برنامج الرصد والتقييم والمساءلة)، سارة مابجر (مساعدة فنية في مجال حماية الطفل، مجلس الإنقاذ الدولي)، روزماري أوجونوبي (مساعدة فنية في مجال حماية الطفل، مجلس الإنقاذ الدولي)، أنجليكي بانجوليا (أخصائية في مجال المساعدات المالية، مجلس الإنقاذ الدولي)، فيرونیکا جيكونجو (مجلس الإنقاذ الدولي)، ألين بازيلري (مجلس الإنقاذ الدولي)، فيكي سامارا (مجلس الإنقاذ الدولي)

**الترجمة:** أحمد سالم (مترجم عربي)؛ لورين غراتسياني (مترجمة فرنسية)

**إدارة المعلومات:** نور شمس الدين، مستشارة

**تحرير وتصميم:** Human Protect Consulting



# الاختصارات

- ADR – حل النزاعات البديل  
A2J: الوصول إلى العدالة  
CBP: الحماية المجتمعية  
CBO: منظمة المجتمع المحلي  
CSO: منظمة المجتمع المدني  
CIJ: العدالة العرفية وغير الرسمية  
CP: حماية الطفل  
DRC: المجلس الدنماركي للاجئين  
ERD: الانتعاش الاقتصادي والتنمية  
GBV: العنف القائم على النوع الاجتماعي  
GPC: مجموعة الحماية العالمية  
HLP: الإسكان والأراضي والممتلكات  
IDP: النازحون داخليًا  
IRC: لجنة الإنقاذ الدولية  
LAAF: إطار عمل تحليل المساعدة القانونية  
LASPNET: شبكة مقدمي خدمات المساعدة القانونية  
MHPSS: الصحة العقلية والدعم النفسي الاجتماعي  
NRC: المجلس النرويجي للاجئين  
PAF: إطار عمل تحليل الحماية  
PFA: الإسعافات الأولية النفسية  
PRoL: الحماية وسيادة القانون  
PWD: الأشخاص ذوو الإعاقة  
SIDA: الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي  
TU: الوحدة الفنية  
WPE: حماية المرأة وتمكينها

# مقدمة

في أوقات الأزمات، غالبًا ما تُهمل الحماية القانونية وكذلك إمكانية وصول السكان المتضررين إلى العدالة - سواءً عبر أنظمة العدالة الرسمية أو غير الرسمية - حيث لاتعد هذه من الأولويات. وكثيرًا ما يُعتبر الوصول إلى العدالة قضيةً تنمويّةً أو نوعاً من البرامج عالية الحساسية. وخلال الأزمات، وخاصةً تلك التي تتسم بانتهاكات الحقوق، غالبًا ما تسود تصورات لدى الجهات الفاعلة الإنسانية بأن الأنظمة القائمة قد لا تكون ذات فائدة أو حتى ضارة لضحايا العنف، بل قد يُظنّ بأنها تُعزّز قضايا التمييز وعدم المساواة وممارسات العنف. إضافةً إلى ذلك، تميل عمليات الاستجابة للأزمات إلى التحيز في تحديد أنظمة العدالة التي ينبغي أو لا ينبغي لها التعامل معها، وغالبًا ما تستبعد أنظمة العدالة غير الرسمية (المحاكم التقليدية/العرفية/الدينية)، والتي تميل عمليًا إلى مقاومة الأزمات بشكل أفضل.



يُعدّ نهج المساعدة القانونية أحد أبرز مناهج لجنة الإنقاذ الدولية (IRC) في أوقات الأزمات، لتعزيز الوصول إلى العدالة والعمل بشكل مستدام على توفير الحماية القانونية للسكان المتضررين. وقد شكّل هذا النهج جزءًا من الوصول إلى العدالة ضمن برنامج الحماية وسيادة القانون (PROL) على مدى العقد الماضي. ونظرًا للأثر المستدام الملحوظ على المجتمعات، قررت لجنة الإنقاذ الدولية، بالشراكة مع الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA)، توسيع نطاق هذا النهج وتطوير مجموعة أدوات عملية تُمكن الجهات المعنية بالحماية من تصميمه وتطبيقه عند الاقتضاء.

تستند هذه المجموعة من الأدوات إلى نتائج وتوصيات برامج اللجنة الدولية للإنقاذ القطرية التي طبقت هذا النهج مسبقاً. وقد اتبع المشروع رؤيةً من الأدنى إلى الأعلى، مع توسيع نطاق أفضل الممارسات في البيئات الإنسانية.

# المحتويات

## الخطوة 1

### فهم نهج المساعد القانوني وتحديد النهج الخاص بي

تتمثل هذه الخطوة في ضمان تخصيص وقت لتصميم نهجك بما يتناسب مع السياق. فلكل سياق خصوصياته، ومن الضروري مراعاتها قبل الشروع في أي تدخل قانوني مساعد.



- تحليل نظام العدالة
- مصفوفة تحليل المخاطر
- أداة اختيار الشريك المحلي الخاص بك
- أداة الاستدامة
- شروط واختصاصات عمل المساعد القانوني



## الخطوة 2

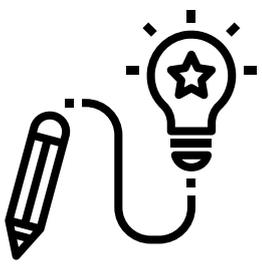
### تطوير وتيسير محتوى التدريب الخاص بي

تركز هذه الخطوة الثانية على إعداد المواد اللازمة لتمكين المساعدين القانونيين. ونظرًا لاختلاف السياقات القانونية، من المهم تزويد تدريب المساعدين القانونيين بمعارف وكفاءات تتناسب مع سياقهم، ليتمكنوا من دعم مجتمعاتهم بشكل مستدام.



- هيكل منهج التدريب
- قوالب المحتوى الفني
- وحدات التدريب على القانون
- وحدات تدريب معرفة القانون
- وحدات تدريب استخدام القانون
- وحدات تدريب صياغة القانون





# الخطوة 1

## فهم وتحديد نهج كمساعد قانوني

تتمثل هذه الخطوة في ضمان تخصيص وقت لتصميم نهجك بما يتناسب مع سياقه. لكل سياق خصوصياته، ومن الضروري مراعاتها قبل الشروع في أي تدخل قانوني مساعد.

**01 ما هو نهج المساعد القانوني؟**

01

**02 لماذا ينبغي تصميم نهج للمساعد  
قانوني؟**

02

**03 من يستطيع تصميم نهج المساعد قانوني؟**

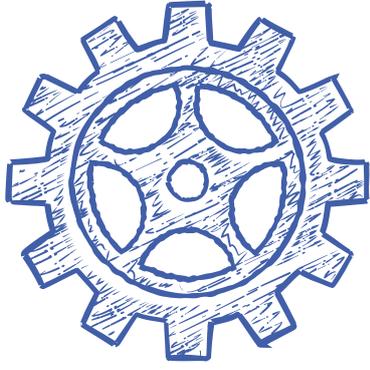
03

**04 المبادئ التوجيهية لنهج المساعد القانوني**

04

**05 قائمة مرجعية لاستراتيجيات المساعد  
القانوني الشاملة**

05



# الخطوة 1: الأدوات فهم وتحديد نهجي كمساعد قانوني

## تحليل نظام العدالة

الجزء الأول: وصف الإطار القانوني  
الجزء الثالث: تحليل قانوني معمق لكل خطر  
الجزء الرابع: استراتيجيتك للوصول إلى العدالة

مجموعة الأدوات متوفرة هنا

## مصفوفة تحليل المخاطر

قم باستخدام مصفوفة تحليل المخاطر وأداة المنهجية للتأكد من أن نهجك آمن لمجتمع المساعدين القانونيين والمستفيدين ولمنظمتك وموظفيك وأن النتائج المتوقعة من المرجح أن تتحقق.

المصفوفة متاحة هنا

## اختيار شركائي المحليين

أحياناً يكون المساعدين القانونيين موجودين بالفعل، ومن المهم العمل مع المنظمات/الهيكل/الآليات المحلية القائمة. سيساعدك نموذج التقييم هذا على تحديد ما إذا كنت ستبني على الهيكل الحالي أو ستبرر قرارك بعدم الشراكة.

قائمة التحقق متاحة هنا

## شروط عمل المساعدين القانونيين

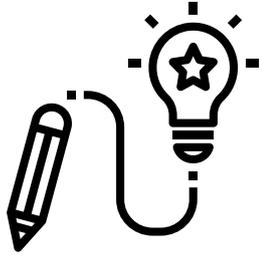
تقديم/تطوير بالتعاون مع السلطات المحلية والمجتمعات. من المهم وضع شروط مرجعية للمساعدين القانونيين ليتمكنوا من تحديدها، وشرح ماهية النهج لأفراد/قادة المجتمع، وما إلى ذلك.

الشروط المرجعية للتعديل هنا

## أداة الاستدامة

دليل لتيسير المحادثة مع المساعدين القانونيين من أجل تحديد استراتيجية الخروج.

الأداة متاحة هنا



# فهم وتحديد نهجي كمساعد قانوني

## ما هو النهج الذي يتبعه المساعد القانوني؟

يشير مصطلح "مساعد قانوني" إلى شخص ليس محامياً مؤهلاً أو مرخصاً، بل إلى شخص مُزوّد بمعرفة قانونية متخصصة لمساعدة المجتمعات على فهم القانون وتطبيقه وصياغة أحكامه لممارسة حقوقها، وحل النزاعات، وتحسين رفايتها الاجتماعية والاقتصادية. وبالمقابل يختلف عن المساعدين القانونيين التقليديين في أن دورهم الأساسي ليس مساعدة المحامي، بل العمل مباشرة مع الأفراد والمؤسسات والجهات الفاعلة في المجتمعات التي يخدمونها.

إن النهج الذي يتبعه المساعد القانوني للوصول إلى العدالة والحماية القانونية يضع التمكين القانوني في صلب التدخلات الإنسانية من خلال اختيار نقل سلطة القانون إلى أعضاء المجتمع حتى يتمكنوا في نهاية المطاف من تقديم الخدمات القانونية لمجتمعاتهم.

### معرفة واستخدام وصياغة عناصر القانون للحماية القانونية.

تؤسس اللجنة الإنقاذ الدولية (IRC) برامج الوصول إلى العدالة حول ثلاث مسارات رئيسية لحماية القانون. لكي يكون الشخص مجهزاً بالمعرفة، يحتاج إلى أن يعرف حقوقه (**معرفة القانون**)، وأن يستخدم الخدمات القانونية (**استخدام القانون**)، ولكن أيضاً أن يناصر من أجل تحسين الأطر القانونية والمعايير (**صياغة القانون**). ويتبع نهج المساعد القانوني نفس هذه المسارات من أجل الوصول إلى التغيير.

### ما هو التمكين القانوني؟

إن التمكين القانوني يعني جعل القانون متاحاً للجميع، ويضع قوة القانون في أيدي الناس. إنها عملية تبني قدرة الناس على معرفة القانون واستخدامه وصياغته. ويمكننا جميعاً أن نتبع هذا المسار، ولا يحتاج المرء إلى خلفية قانونية.

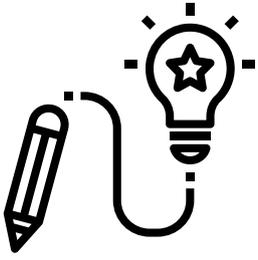
معرفة

صياغة



استخدام

القانون

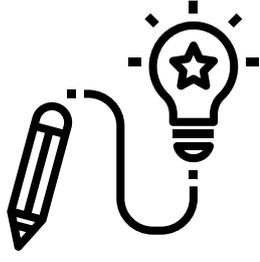


# لماذا ينبغي تصميم نهج المساعد القانوني؟

يلعب نهج المساعد القانوني دورًا حاسمًا للغاية في تعزيز الوصول إلى العدالة للمجتمعات لأنه:

- يُقَرَّب القانون من الناس بتقديم حلول مجتمعية حيث يتواجد المساعدون القانونيون داخل المجتمعات.
- يُرسي علاقات ثقة بين الناس، كون المساعدين القانونيين من نفس المجتمع وبالتالي بسهولة أكثر في التواصل، كذلك هم أكثر دراية بديناميكيات القوة المجتمعية وكيفية التعامل معها، مع فهم سليم للمعايير الاجتماعية والثقافية.
- يعتمد على المساعدين القانونيين المؤهلين جيدًا لشرح القوانين والإجراءات القانونية المعقدة بطريقة يمكن للأفراد فهمها.
- يعتمد على مساعدين قانونيين يقدمون خدمات بأسعار معقولة وفعّالة. وعادةً لا يتقاضون أي رسوم مقابل خدماتهم.
- يساعد الأشخاص على الحصول على سبل الانصاف بسرعة دون الحاجة إلى اللجوء إلى آليات العدالة الرسمية المطولة.
- يُقدِّم الدعم القانوني للمجتمعات، من خلال مساعدة الأفراد على فهم حقوقهم وكيفية المطالبة بها.
- يدعم المساعدون القانونيون العملاء في حل مشاكلهم الحالية، ويمنحهم قدرة أكبر على حل مشاكل مستقبلية مماثلة بأنفسهم.
- توفير خدمات قانونية شاملة وغيرها، بما في ذلك خدمات الصحة النفسية والدعم النفسي والاجتماعي واحتياجات سبل العيش، من خلال الإحالة إلى مقدمي خدمات آخرين.
- يعمل على سد الفجوة بين آليات العدالة الرسمية وغير الرسمية والعرفية حيث أن لديهم معرفة بالقانون والعادات المحلية والأعراف والسياسات غير الرسمية.





## من يستطيع تصميم نهج المساعد القانوني؟

تم تصميم هذه المجموعة من الأدوات لأي من الجهات الفاعلة في مجال الحماية الراغبين في تعزيز الحماية القانونية والوصول إلى العدالة للسكان المتضررين في مواقع تدخلهم.

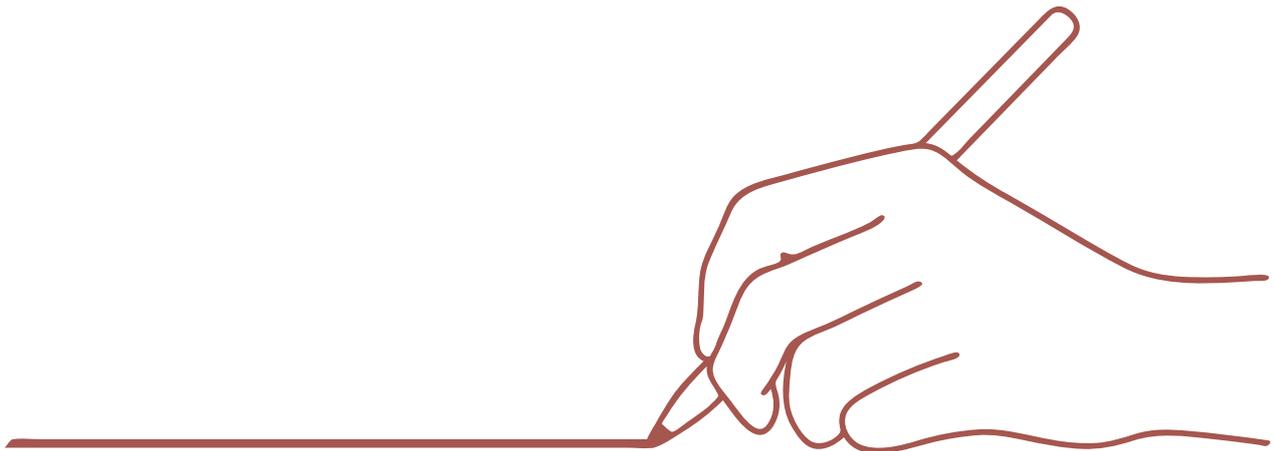
وتوصي اللجنة الدولية للإنقاذ بشدة بضمان أن تكون المهارات القانونية جزءًا من مؤسستك ونهج مشروعك لتصميم وتنفيذ برامج مساعد قانوني عالية الجودة بشكل فعال، لكنها تشجع بالمقابل أي جهة فاعلة في مجال الحماية على استكشاف مثل هذا النهج.

### لماذا أحتاج إلى المهارات القانونية؟

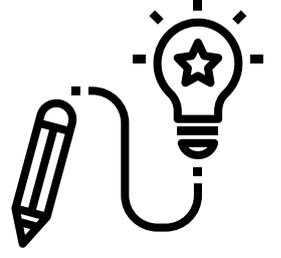
المهارات والمعرفة القانونية أساسية لنجاح هذا النهج، حيث يعتمد معظم العمل على إعداد وتعديل محتوى التدريب القانوني، وتوفير تدريب مفصل يساعد المساعدين القانونيين في فهم وتقديم الدعم عند التعامل مع قضايا جديدة أو معقدة

### ما هو مستوى المهارات القانونية التي أحتاجها؟

من الناحية المثالية، فإن الحد الأدنى المطلوب للمساعد القانوني هو أن يكون عاملاً بالشأن القانوني يتمتع بخبرة قانونية لمدة 5 سنوات تقريبًا في البلاد، ومن خلفية دراسية قانونية ولديه فهم جيد لواقع المجتمعات من حيث الوصول إلى العدالة، و العقبات التي تواجهها والتنفيذ الفعلي للقوانين وطرق الحصول على العدالة (أي: أنظمة العدالة غير الرسمية والتقليدية وما إلى ذلك).

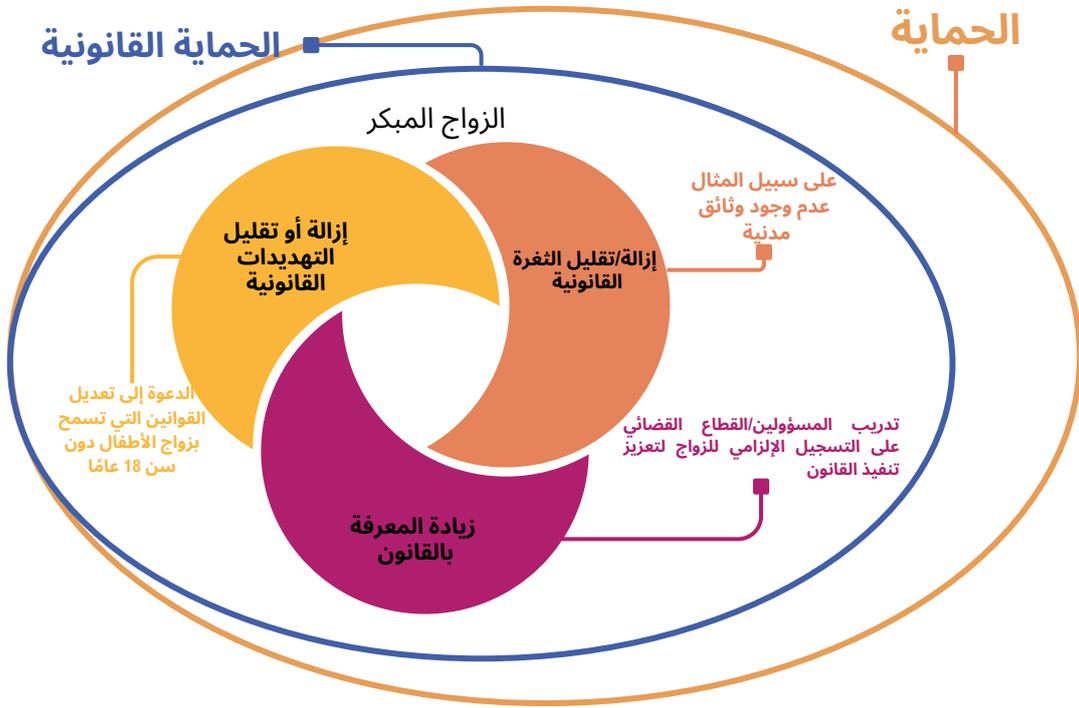


# المبادئ التوجيهية لنهج المساعد القانوني



## الحماية القانونية هي جوهر عمل الحماية

المبدأ الأول والواضح هو العلاقة بين الحماية القانونية والحماية بشكل عام. إذ تعتبر اللجنة الدولية للإنقاذ الحماية القانونية عنصرًا أساسيًا في الحماية كمفهوم عام، وأنه يستحيل تحقيق حماية شاملة للسكان المتضررين دون مراعاة عناصر الحماية القانونية (انظر الرسم البياني الذي يتضمن مثال الزواج المبكر).

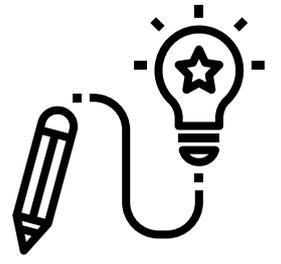


لذا، تُعدّ الحماية القانونية جزءًا لا يتجزأ من أي تحليل للحماية والذي يجب إجراؤه قبل الشروع في أي برنامج من برامج "المساعدة القانونية". يُرجى الرجوع إلى مجموعة أدوات التحليل القانوني (انظر الأداة 1) لإجراء تحليل قانوني في سياقكم. لتجنب التدخلات المنعزلة، ينصح بالتعاون مع الزملاء العاملين في الحماية في جميع مجالات هذه المعرفة لتعزيز فهمكم لبيئة الحماية. وستؤثر نتائج تحليلكم بشكل كبير على تصميم نهج المساعد القانوني. على سبيل المثال، اخترت نتيجة تحويلية مرتبطة بالنوع الاجتماعي لنموذج المساعد القانوني، حيث إن العنف القائم على النوع الاجتماعي يركز على معايير أبوية متجذرة في الإطار القانوني.

## نهج معرفة القانون واستخدامه وصياغته

تؤسس لجنة الإنقاذ الدولية برامج الوصول إلى العدالة على ثلاثة مسارات رئيسية للحماية القانونية. لكي يكون الشخص مؤهلاً، عليه أن يعرف حقوقه (**معرفة القانون**)، وأن يستخدم الخدمات القانونية (**استخدام القانون**)، وأن يُناصر أيضًا أطرافًا ومعايير قانونية أفضل (**صياغة القانون**). ويتبع نهج المساعد القانوني المسارات نفسها للتغيير.

تتبنى رؤية اللجنة الدولية للإنقاذ لمسارات التغيير في مجال الحماية القانونية نهجًا ثلاثي الأبعاد: معرفة القانون، وتطبيقه، وصياغته. ويتجلى هذا النهج في التعامل مع الحماية القانونية في نظرية "السلطة 1" للتغيير، التي تركز على سلامة السكان من خلال التمكين القانوني.



يمكن للناس الوصول إلى القضاء وممارسة حقوقهم

**صياغة القانون**  
العمل نحو نظام  
عدالة وقائي



**استخدام القانون**  
تمكين الأفراد من الوصول  
إلى الدعم القانوني وخدمات  
العدالة



**معرفة  
القانون**  
المطالبة بالعدالة  
والوصول إليها



يتيح نهج المساعد القانوني العمل على المسارات الثلاثة مع أفراد المجتمع. وهذه هي العناصر الثلاثة التي بُنيت عليها مجموعة الأدوات هذه، والتي يجب على المساعدين القانونيين إتقانها تدريجيًا على مستوى المعرفة والكفاءة.

## المشاركة غير المتحيزة

تعني المشاركة غير المتحيزة أن تسترشد الجهات المعنية أو أي جزء من نظام العدالة التي سيتم التفاعل معها بنتائج التحليل القانوني، لا بالتحيزات حول "ما ينجح وما لا ينجح" في رأيك. ولذا فقد تتواصل مع الجهات المعنية بالعدالة من نظام العدالة الرسمي أو غير الرسمي، داعمًا بذلك نهجًا محليًا مملوكًا ومدعومًا من قبل المجتمع.

## الاستدامة

الاستدامة هي جوهر نهج المساعد القانوني و ينبغي دراستها منذ بداية المشروع من خلال شراكة محلية أو تطوير نهج مجتمعي قائم على المشاركة الشعبية. كما ينبغي الأخذ في الاعتبار شروط استراتيجية الخروج.

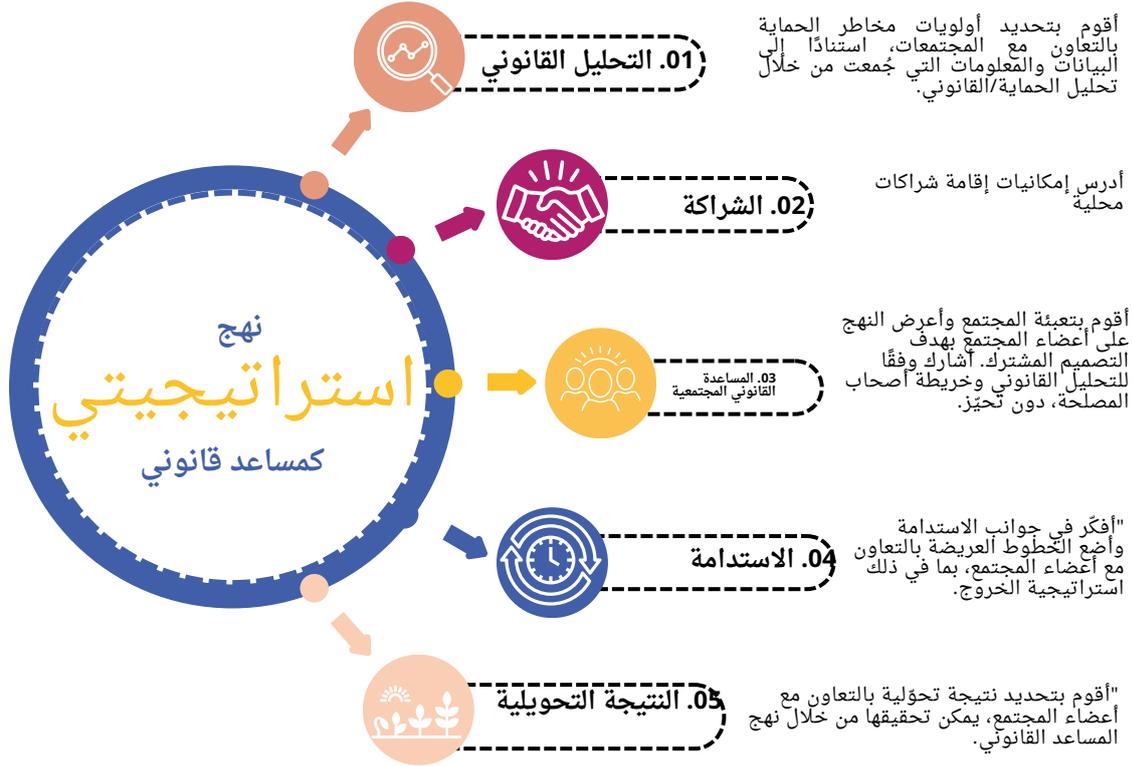
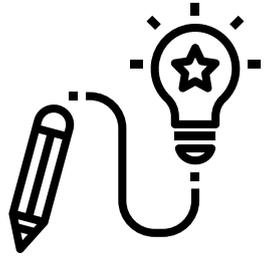
## المجتمع في المركز

نهج المساعد القانوني هو وسيلة لتنفيذ برامج الحماية المجتمعية. فبدلاً من التركيز على الأنشطة أو المخرجات، يُركز برنامج الحماية المجتمعية على تمكين المجتمعات ودعمها لضمان حقوقها وسلامتها. إذ تُقدم مناهج الحماية المجتمعية نموذجًا مختلفًا عن المناهج الإنسانية التقليدية:

- فهم يشركون الناس في وضع سياق لتحليل مخاطر الحماية، وتصميم وتنفيذ الاستجابات لقضايا الحماية التي تعطيها المجتمعات الأولوية. كما أنها تعمل على تعزيز قدرة المجتمعات على الصمود و توفير الموارد وبناء القدرات حيث توجد فجوات.

ويعني ذلك تخصيص الوقت المناسب لتطوير الكفاءات المناسبة مع المجتمعات المحلية والتشاور والتفاعل المستمر معها.

# قائمة مرجعية لاستراتيجيات المساعد القانوني الشاملة





## الخطوة 2

# تطوير وتيسير محتوى التدريب الخاص بالمساعد القانوني

تركز هذه الخطوة الثانية على إعداد المواد اللازمة لتمكين وتدريب المساعدين القانونيين. ونظرًا لاختلاف السياقات القانونية، من المهم تزويد تدريب المساعدين القانونيين بمعارف وكفاءات تتناسب مع سياقهم، ليتمكنوا من دعم مجتمعاتهم بشكل مستدام.

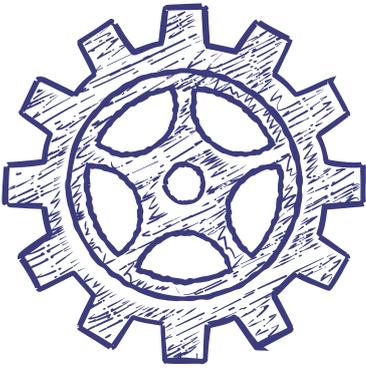
01

**المهارات والكفاءات حسب مستوى التدريب**

02

**عملية التطوير**





# الخطوة 2: الأدوات

## تطوير وتيسري محتوى التدريب الخاص بالمساعد القانوني

### هيكل منهج التدريب

طوّرت اللجنة الدولية للإنقاذ نموذجًا لتيسير العملية وتزويدكم بالحد الأدنى من المواضيع التي يجب تغطيتها إذا كنتم ترغبون في بناء نظام مساعد قانوني متين مع المجتمعات المحلية. بعض المواضيع مُعدّة مسبقًا، بينما يحتاج البعض الآخر إلى تطويره من قبل فرق برامج بلدكم نظرًا لارتباطها بالإطار القانوني الوطني.

[التكيف هنا](#)

### وحدات تدريبية حول معرفة القانون

ستجدون جميع محتويات المرحلة الأولى من تدريب المساعدين القانونيين. جميع الصيغ اللازمة متاحة - وورد، باوربوينت، مع مذكرات لتقديمها للمساعد القانوني في نهاية جلسات التدريب.

[استشر هنا](#)

### قوالب للمحتوى التقني للتطوير

ستجد نماذج لملفات وورد وباوربوينت ومذكرات ستحتاجها لتطويرها على المستوى الوطني. في الواقع، يجب تطوير بعض الوحدات بما يتوافق مع الإطار القانوني الوطني.

[عدلها من هنا](#)

### وحدات تدريب استخدام القانون

ستجدون جميع محتويات المرحلة الثانية من تدريب المساعدين القانونيين. جميع الصيغ اللازمة متاحة - وورد، باوربوينت، مع مذكرات لتقديمها للمساعد القانوني في نهاية جلسات التدريب.

[استشر هنا](#)

### وحدات تدريبية حول تصميم القانون

ستجدون جميع محتويات المرحلة الأخيرة من تدريب المساعدين القانونيين. جميع الصيغ اللازمة متاحة - وورد، باوربوينت، ومذكرات لتقديمها للمساعد القانوني في نهاية جلسات التدريب.

[استشر هنا](#)



# تطوير وتيسير محتوى التدريب الخاص بالمساعد القانوني

## المهارات والكفاءات حسب مستوى التدريب

يتمثل جوهر نهج اللجنة الدولية للإنقاذ في مجال المساعدين القانونيين في بناء قدرات أفراد المجتمع ليصبحوا مؤهلين تدريجيًا كمساعدين قانونيين في مجتمعاتهم. ويُعد هذا استثمارًا متوسطًا وطويل الأجل لنقل المهارات والكفاءات بشكل مستدام.

ويتطلب تصميم نهج المساعد القانوني الاستثمار في تطوير منهج تدريبي مناسب ومتناسب مع احتياجات أعضاء المجتمع ذات الأولوية من حيث المعرفة والمهارات القانونية.

مسارات الحماية القانونية	الفئات	الكفاءات والمهارات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث
معرفة القانون	تبيان المفاهيم الأساسية للوحدة، 1 و 2	فهم نهج التمكين القانوني	X		
		فهم دور المساعد القانوني المجتمعي	X		
	الوعي القانوني للوحدة، 3	التوعية القانونية - عبر الزيارات الميدانية	X		
		التوعية القانونية - عبر الجلسة المجتمعية	X		
		تنظيم التدريب لأفراد المجتمع	X		
		الإبلاغ عن جلسة التوعية الخاصة بك (أدوات)	X		
	الإحالة الآمنة للوحدة، 4	رسم خريطة وشبكة الخدمات القانونية	X		
		الإحالة القانونية الآمنة	X		

مسارات الحماية القانونية	الفئات	الكفاءات والمهارات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث
استخدم القانون	المهارات الإدارية، الوحدة 1	تنظيم ملفك و معلومات العميل	X		
		اجتماع عمل	X		
		التخطيط وتحديد الأولويات	X		
		مبدأ الاحترام في الممارسة العملية - السرية	X		
استخدام القانون	الاتصال والتنسيق، الوحدة 2	المقابلة الفردية مع العميل - تقنيات وأدوات إدارة القضايا القانونية	X		
		التنسيق - بناء شبكتك	X		
		المشورة القانونية الفردية	X		
		المرافقة والترجمة		X	
	الاستشارة القانونية والمساعدة القانونية، الوحدة 2	ملء الوثيقة القانونية		X	
		التمثيل القانوني في إطار العدالة غير الرسمية		X	
		الوساطة			X
		دعم التمثيل القانوني من خلال المحامي			X
	وحدة التقارير 1 و 2	المتابعة		X	
		إملاء قاعدة البيانات الخاصة بك		X	
التقارير			X		



مسارات الحماية القانونية	الفئات	الكفاءات والمهارات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث
صياغة القانون	وحدة المراقبة القانونية, 1	رصد الاحتياجات القانونية والعوائق أمام الوصول إلى القضاء (الرسمي وغير الرسمي)		X	
		المراقبة في أماكن الاحتجاز		X	
		مراقبة إجراءات العدالة وأنظمتها (أي مراقبة المحكمة ...)		X	
	الوساطة وحل النزاعات الوحدة, 2	الوساطة/حل النزاعات (CIJ)	X		
		الوساطة في القضايا الفردية (القانون الرسمي)			X
	تعزيز نظام العدالة الوحدة, 3	التنظيم والتعبئة للمطالبة بحقوقك			X
		التدريب وبناء قدرات للجهات الفاعلة في مجال القضاء (الرسمي وغير الرسمي)			X
		الدعوة إلى الاحتكام عبر القضاء الرسمي وغير الرسمي			X
	التقارير جمع الوحدات	متابعة التقدم المحرز في المناصرة والإبلاغ عنه			X

## عملية التطوير

ضع في اعتبارك ثلاث خطوات أساسية لتطوير دليل التدريب الخاص بك:

- القيام بمؤاممة هيكل التدريب مع نتائج تحليلك القانوني.
- القيام بتطوير المحتوى التقني المراد تكييفه
- وأخيرا القيام بإعداد المذكرات للطباعة وتسليمها للمساعدین القانونيين المجتمعيين بعد التدريب.

يمكنك وضع خطة عمل لكل مرحلة وتطوير المنهج تدريجيًا، ولكن لا تستهن بمستوى الجهد المبذول. تأكد من مشاركة الموظفين ذوي الخبرة القانونية وتفانيهم التام لدعم تطوير المنهج، وخصص شهرًا على الأقل لتطوير جميع الموارد لضمان الجودة.



## الارتباط بالتحليل القانوني



يجب أن يركز نهج المساعد القانوني على فهم عميق للاطار القانوني للسياق. لذا، تتمثل الخطوة الأولى في إجراء تحليل قانوني يركز على الجانب القانوني لمخاطر الحماية ذات الأولوية. وينبغي أن تُرشد النتائج نقاشك مع المساعدين القانونيين لتحديد أولويات مخاطر الحماية والمواضيع القانونية التي يجب تطويرها طوال منهج التدريب.

## هيكل المنهج التدريبي

لتسهيل العملية، قامت الوحدة الفنية بتطوير هيكل منهج التدريب. يركز هذا الهيكل على محورين:

- المحور الأول: وحدات وجلسات المهارات والكفاءات، وهي معايير لأي برنامج وطني، وقد تم تطوير هذه المعايير من قبل الوحدة الفنية. و بالتالي يجب عليك مراجعة هذه الوحدات وتعديلها في حال وجود محتوى غير مناسب لسياقك (مثال: مراقبة الاحتجاز).
- المحور الثاني: المحتوى الفني الذي سيتم تطويره على مستوى البرنامج الوطني فيما يتعلق بالإطار القانوني الوطني.

\_ سيتم أخذ المحتوى الفني بالكامل من تحليلك القانوني مع العلم بأنه قد تم مواءمة الهيكل المقترح لوحدات المحتوى الفني مع محتوى وهياكل إرشادات التحليل القانوني لكل نوع من المخاطر.

\_ سيمنحك التحليل القانوني جميع المعلومات اللازمة لضمان توافق هيكل منهج التدريب الخاص بك.

## المواءمة مع مخاطر الحماية ذات الأولوية

قم بتغطية نفس مخاطر الحماية ذات الأولوية التي حددتها عملية التحليل القانوني لضمان التناسق والتأثير. ينبغي أن يساعد برنامج الحماية الخاص بك على معالجة نفس مخاطر الحماية لتجنب ضياع الأثر. هذا يعني أنه في حال عدم وجود تحليل قانوني، يجب عليك البحث عن أحدث تحليل للحماية واختيار نفس المخاطر ذات الأولوية التي حددها ذلك التحليل.

يهدف منهج التدريب إلى تزويد المساعدين القانونيين بالمهارات والمعارف اللازمة للحد من التهديدات ونقاط الضعف، وتعزيز قدراتهم على مواجهة مخاطر الحماية ذات الأولوية. ويجب أن يتوافق هيكل ومحتوى منهج التدريب الخاص بكم دائمًا مع هذا الشرط البسيط لتحقيق التأثير المطلوب.



## تحديد قادة الموضوعات والمشاورين

لضمان الكفاءة في العمل، من الضروري تخصيص موظف لكل موضوع قانوني لكي يقوم بتطوير الموارد الأساسية لذلك الموضوع. وتوصي لجنة الإنقاذ الدولية (IRC) بتحديد:

- قادة الموضوعات القانونية أو المخاطر.
- المتعاونين الرئيسيين للتشاور معهم.

### مثال على خطة العمل

الموضوع/المخاطر المتعلقة بالحماية	القائد	المشاور	قائمة المراجعة
الاعتقال والاحتجاز التعسفي	موظف قانوني	عامل حماية الطفل *ارتفاع عدد حالات الأطفال المحتجزين/ المتصلين بالقانون	لقد ناقشت الأمر مع نظرائي وأمتلك الصورة الكاملة لمخاطر الحماية. أنا مطلع على نتائج التحليل القانوني بشأن مخاطر الحماية/الموضوع. لقد قمت بتطوير المحتوى التقني في ملف وورد. لقد قمت بالتحقق من صحة ذلك مع الإدارة أو الوحدة الفنية. لقد قمت بتطوير عرض تقديمي مطابق للتدريب مع المساعد القانوني.
		مدير برنامج الحماية وسيادة القانون *العديد من الاعتقالات التعسفية والاحتجازات مصحوبة بعمليات قتل خارج نطاق القانون	لقد قمت بتطوير مذكرة مطابقة لتقديمها للمساعدين القانونيين في نهاية التدريب



## تطوير المحتوى الفني الذي ينبغي تكييفه مع السياق

بالنسبة لكل موضوع ذو أولوية في هيكل المناهج التدريبية، سيتعين عليك تطوير "المحتوى الفني الذي ينبغي تكييفه مع السياق".

### مثال على المحتوى التقني الذي ينبغي تكييفه في الهيكل

التدريب المتوسط - استخدام القانون			
الوحدات والجلسات			
الحالة	الحالة		
تطوير عرض تقديمي (بوربوينت)	نهائي	المهارات الإدارية للمساعد القانوني المجتمعي الجلسة 8.1: مهارات التنظيم الجلسة 8.2: الامتثال والاعتبارات الأخلاقية الجلسة 8.3: تنظيم الاجتماعات والتواصل	الوحدة 1
تطوير عرض تقديمي (بوربوينت)	نهائي	تقديم إدارة القضايا القانونية الجلسة 9.1: فهم إدارة القضايا القانونية الجلسة 9.2: مهارات التواصل للمقابلات القانونية الفردية الجلسة 9.3: التخطيط للحلول القانونية	الوحدة 2
يحتاج إلى تطوير	يُطوَّر من قِبل الفريق القطري	مقدمة في حقوق الأسرة الجلسة 10.1: الوثائق الأساسية للحالة المدنية الجلسة 10.2: شهادة الزواج الجلسة 10.3: شهادة الوفاة الجلسة 10.4: الطلاق، الانفصال، وحضانة الأطفال	الوحدة X
يحتاج إلى تطوير	يُطوَّر من قِبل الفريق القطري	المخاطر في التركيز رقم 1 – يحتاج إلى تكييف الجلسة 11.1: ما هو ... الجلسة 11.2: لماذا هو مهم؟ الجلسة 11.3: الإطار القانوني والعملية الجلسة 11.4: إجراءات ملموسة لتحسين الوصول إلى العدالة	الوحدة X
يحتاج إلى تطوير	يُطوَّر من قِبل الفريق القطري	المخاطر في التركيز رقم 2 – يحتاج إلى تكييف الجلسة 12.1: ما هو ... الجلسة 12.2: لماذا هو مهم؟ الجلسة 12.3: الإطار القانوني والعملية الجلسة 12.4: إجراءات ملموسة لتحسين الوصول إلى العدالة	الوحدة X

### بالنسبة لكل وحدة، سيتعين عليك إنشاء ثلاثة أنواع من الملفات:

- صيغة ملف وورد لتدريب المدربين. سيكون بمثابة دليلك بكل التفاصيل.
- عرض تقديمي لأيام تدريب المساعد القانوني.
- المذكرات التي تمثل الموارد التي يتم تقديمها للمساعدين القانونيين في نهاية تيسير كل وحدة تدريبية.

### ستجد قوالب لكل تنسيق في صندوق الأدوات:

- قالب ملف وورد
- قالب ملف باوربوينت
- قالب ملف المذكرات

# بناء منهج تدريبي للمساعد القانوني

## خارطة الطريق



### قم بمواءمة هيكل التدريب مع التحليل القانوني

- كن على دراية بهيكل التدريب
- حدد المخاطر ذات الأولوية الناتجة عن التحليل القانوني وأدرجها
- حدد العملاء المحتملين حسب الموضوع

### قم بالتدريبات!

- تعرف على وحدات المهارات والكفاءات وضعها في سياقها.
- تأكد من قراءة إرشادات ملف الورد لكل وحدة.
- تعرف على محتوى ملفات البور بوينت والتدريبات والمطبوعات بالإضافة إلى الأدوات وإعداد الجلسة حسب التوجيهات.
- قد يكون هناك حاجة إلى التكييف اليسير مع السياق وذلك بحسب ما تركز عليه.

### طور المحتوى الفني بما يتناسب مع السياق

- طور المحتوى التقني لـ ملف وورد حسب الهيكل
- طور ملف بور بوينت الذي يوافق ذلك
- طور المذكرات التي تقابل ذلك

